

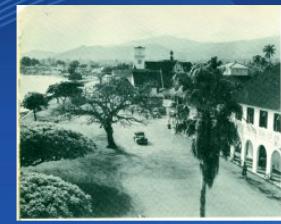
▼▼ ▼▼ ▼▼ ▼▼ ▼▼ ▼▼ ▼▼ ▼▼ ▼▼

# OLA

PULETINI A'OGA

e fa'asoa fa'amatalaga mo a'oga i le gagana Samoa

Laufatu a Samoa



O aso o le mativa na

Faasoa o le Vaiaso



Ta fia soga  
i miti a  
le tausala



Eelele na tanu ai maseiga

12 ME 2014 Vol 4 Issue 12

Imeli feso'ota'i: evaleon@xtra.co.nz; saili.puletini.aoga.ola@gmail.com

E le fa'atauina—Not for Sale

## FAIAOGA O LE VAIASO

Ua filifilia le tamā  
ia Toleafoa Solipo  
Tuimauga e avea  
ma faiaoga o le  
vaiaso, e faailoa  
lona sao i le atinae  
o a'oga a nai fanau  
iti.



Toleafoa ma Frank

I le a'oga i Magele  
Sasa'e, le Auga  
o Aute, e faia'oga,  
tausitama,  
avetaavale, kuka,  
laulau mea'ai,  
fului, teufale, leoleo  
lotoa, ofisa, o papa, ma isi mau tulaga.

Le tioa le tama o Frank 'ata'ata, auā e fai uma e  
Papa fe'au—ae fai lona ulavale.



**MANATUA:** I le Aso o Tina ananafi na maua atu ai le tina ia Nele Tanuvasa ma lona alo ia Chris Tanuvasa  
o faaalu so la taimi e mafuta ai i le tuugamau o lona alo ma le uso ua maliu. O Fiso Tanuvasa na maliu  
i le tausaga na sei mavae i le kanesa o le ponaivi. Manaia foi lea faaaogaga o le taimi e sia tina ma  
lona alo i se aso faamanatu. Sa iloga le tumu o le Fanuatamu i Manukau i asiasiga faapea. Ata—OLA

## Fiafia tamaiti e usu mai i le Auga o Aute ma Papa Toleafoa

E le i tu lelei le taavale a matua o Frank i luma o le falea'oga ae matale le faitotoa ma oso mai i fafo le alii, 3 tausaga le matua, ma tamo'e atu ma le atoa i lona Papa o loo tu mai i luma o le falea'oga.

O Papa o le susuga i le faiaoga ia Toleafoa, lea ua faaigoa e tamaiti o lo latou papa. E le ta'uina e tamaiti o le faiaoga ae valaau ia Papa.

I totolu o le aai faatau a Magele Sasae o iai le Faletusi a le Malo e fesagai ma le Kentucky i le isi itu, a o tua o le Faletusi e te maua ai le Aoga Faata'ita'i (Play Group) ua faaigoa o le Auga o Aute. O le A'oga o loo taitai ai le afioga ia Toleafoa Solipo Tuimauga ma lona faletua ia Faimai Tuimauga, ua silafia lava e le mamalu o le aufaitau.

O le Auga o Aute e i lalo o le faamalu a le Melvana Eduservices. O lana manu-lauti o le faatauaina o nai tamaiti e le o maua ni avanoa e ulufale ai i Aoga Faamasani ua laiseneina. O le manatu lauluga o le tapenaina lea o i latou e pei lava foi ona faia i a'oga faamasani ua lesitalaina.

E a'oa'o a latou mataitusi ma numera ma faamasani atu i tomai amata e manaomia pe a ulufale i le a'oga.

E faaaoga e le Auga o Aute Atagalue

tauaoa e atiina a'e ai le tamaiti atoa e ala i sulu e lima o le tino, lea e ta'u e latou o le Tafalima o le Olaga o le Tamaiti.

O nisi o auala sa matauina i le a'oa'oina o lana polokalame e iai o nei: Mate le uiga o le faailoga (breaking the code) i le amataga o le a'oa'oina o leo o mataitusi o le alefapeti faaSamoa. Faaleo manino silapela e ala i le tala'i o siuleo—peiseai e meme'i le ta'uga. Faamasani tamaiti i le vaai i foliga o le mataitusi, o latou leo, atoa ai le fauina o upu fou faigofie. Tilotilo tamaiti i le tusi po o se siata faigofie o upu (text user) ma faaaoga e fai ai se lesona i le A'o Fesilisili.

I le matau a le tusitala i le faatinoga o le polokalame, o se polokalame o loo latou taaofa'iina ai nisi o vaega taua e moomia i le faafaaileleina o le olaga

a'oa'oina o le fanau.

O le faatauaina o le siosiomaga o le aiga ma le lotu, o le lagolago a uo ma pa'aga a le Aute, o mea uma na sa ta'ua e Toleafoa o malosiaga o le polokalame.

O se vaaiga faafafia loto le vaai atu i le naunau ma le taupati o le fanau e ala i le auai fiafia i pesega, tauloto ma solo, ma soo se faatinoga e atia'e ai le atamai.

E fiafia lenei puletini e faamalo atu i tama ma teine o le Auga o Aute. Faamanuia foi le Atua i susuga i faiaoga. Malo le onosai, malo fai o le faiva.



## Tala o le Vaiaso:

# \$1 miliona e nini ai ulu o tamaiti

O le masina o Aukuso o le tausaga nei lava e amata faatino ai le fuafuaga a le malo mo le niniina o ulu o tamaiti. E faapitoa lea mo le fanau o loo faama'ia i le lia ma le 'utu, lea o le a faaalu ai se vaegatupe e \$1 miliona lona aofai. E 117 le aofai o a'oga tesile maulalo [low decile] ua togia mo lea faamoemoe.

O le sini o le fuafuaga ina tape lea faama'i o loo aliali a'e pea, aemaise i totonu o a'oga e toatele ai fanau Maori ma le Pasefika.

Ae manatu nisi o lenei taua faasaga i le lia o se faamaumau taimi. Saunoa John Coulam, taitaifono o le asosi a pulea'oga i Waikato, o le ki i le faafitauali o le a'oa'o o fanau i le tumama ae le o tute.

Saunoa le minisita, o le a tatala foi le avanoa i matua ma aiga e o mai uma e togafiti ulu pe afai o maua ai.

## Faaauau sologa manuia Power Up

O le Aso Faraile na sei mavae na feiloai ai sui o le matagaluega ma nisi o le mamalu o Aukilani e talanoa i le faaaauauina o le polokalame a'oga, le Power Up. Na saunoa sui o le matagaluega e faailoa le agaga fiafia o le minisita ma le malo i le sologa manuia o le polokalame, e fua lea i ausiga manuia a le fanau ua faailoaina.

O lea ua toe faasalalau ai avanoa mo ni ē e faaaauauina lona faatinoga i le isi tolu tausaga.

O le Power Up o se polokalame ua fuafuaina faapitoa mo matua ma faiganguu eseese e lagolagoina ai so latou sao i le uuna'ia o fanau ia latou mea'aoga. O le sini ia iu manuia ma maua ni tusipasi lelei e mafai ai ona maua ni galuega pe a mae'a le a'oga.



## Faaalia pea popolega i tapaa oona faafoliga

E le 'asa le masalo i le tulaga o loo ua taoto ai nei le mataupu i le faatauina o tapaa oona faafoliga [synthetic] i faleoloa o le atunu. E ui o lea ua poloaiina e le malo le aveesea o le tele o nei oloa mai fata faatau, ae o loo lagonaina pea le leo faasala o le tele o matua, i le malutia atoatoa o fanau mai nei mea oona. O le fesili pe aisea e faataga ai pea e le malo nei ituaiga tapaa e faatau atu, o se tasi lea mataupu o loo laualuga i le faasoa manatu i lenei vaitaimi.

E pei ona silafia, o se liliuga faafuasei lenei i le tofa ma le faautaga a le minisita, lea ua ave ese ai nei oloa mo se taimi. Peitai o loo avanoa pea nei oloa i le toe faaofi ane i fata faatau, pe afai e le lava ni molimau e faamaonia ai so latou aafiaga tuga i le ola maloloina o talavou ma i latou o loo faaaogaina. O se popolega tauave lea i matua e le o mafai ona faato'afilemu e le minisita ma le malo i lenei lava taimi.

## Fasolo i luga numera tautala i le gagana

I se suesuega lata mai i le tulaga maloloina o tagata Maori i soo se vaega na faailoa ai se siitaga o le 32 pasene ua mafai ona faaaoga la latou gagana (te reo) i se tulaga faaleiloga. O lona uiga e le sosolo lelei le tautala ae alu ma fetō'i. Ui i lea o se suiga iloga lea talu mai faamaumauga o le 2001, pe na o se 1 le pasene i lena taimi.

Ua siitia foi le pasene o i latou e mafai ona tautatala i se upu poo se fuiupu faigofie mai le 45% sa iai i le 60% ua iai nei. O se failogia lelei lea, saunoa Pita Paraone o le Komisi o le Gagana Maori. "O le vaega toatele lenei o loo taulai i ai le vaai a le Komisi".

Na o se 11 pasene o tagata Maori e sosolo lelei le tautala i le gagana, e aofia ai le minisita o A'oga, Hekia Parata, o se tamaitai e paleni le tautala ma malamalama i gagana e lua—Igilisi ma le te reo Maori.

## Faasoa o le Vaiaso:

# Ta fia soga i miti

Fai mai molimau a toeaiina Falealili ua fai i lagi le folauga, e le i soona filifilia soga a Malietoa i aso anamua. Na o e aumalolosi, totoa ma aulelei e fili mai ai-o i latou nei foi e laei i le laei a taulele'a Samoa—le tatau. O le tulafono lea. Ma e ono faatusaina i le vasega faapitoa a le CIA foi lea e leoleoa le saogalemu o le peresetene a le malo Meleke i nei aso.

E iai ma faamanuiaga, a e ofi i totonu o le li'o lenei, e te mamalu ai fua i le mamalu o le tofi, e te 'ai foi ma e inu i fua suamalie o lenei galuega. Ua avea ai i latou ma 'auga o aute, o ni e e momoo ma miti i ai tausala o Samoa.

A momoo la le 'auletaulia e faapea, "Ta fia soga e i miti a lena tausala e alu ane." E mafua ona momoo auā ua iloa lava na o soga mao'i e miti i ai tamaitai.

E lagolagoina le molimau e le afioga ia Tofa Winterstein, o se tasi e laei i le malofie a tamalii, o se foi e fiafia e fatua'i upu o le gagana. E iai lana upu lenei, "Ua tau ulu tau e pei o le fetalaga ia Matua ma Toli."

Afai e te le i faafofoga muamua i ai, e sala ina e le iloaina, auā e le se upu a se tasi—poo se upu mai ia Kelema poo Sulusi, poo se fatusolo a Samoa anamua. O le upu lava a Tofa ia. Na faamatala Tofa i le mafuaaga o le upu, ma ua maua ai se malamalama. Sau se aso tusi se tusi e se isi o a tatou alagaupu ma fatufatuga faaonaponei ona faamanino ai lea, ae o le tala e fia ta'u atu, o loo gaoioi ma ola la tatou gagana. Tatou te iloa ai foi, e le na o fatuupu i aso o Salamasina tatou te nono mai ai. O iai foi le auma'ele'elegā o loo faaaauauina le faiva e oo mai lava i lenei aso.

E iai foi le upu lenei, "Na gata lava i lalo o le 'ulu o Tamatimu." O se upu sa ou faalogo i ai o fa'aaoga e nisi i Tuamasaga, ae e le o taatele.

E fou i le faalogo nisi o upu e pei o le maualafia—pei lava o se upu a le afioga ia Tui Atua Tupua Tamasese, le utuvagana a Aiono, ma isi foi ua tatou fa'aaogaina nei. O le 'upega tafailagi' e pei lava o le sao a Niu Sila. Ae e le o le 'auga lea poo ai e ana a o fea e sau ai le upu, ae taua mo le faateleina o upu e tua i ai la tatou faasoa gagana.

E le faigata ona iloa le fatuga onomea ma lena na maua i talanoaga a tamaiti i le ala. La lea e tu le upu i lona lava malosi e tusa ma tulafono a le gagana. Afai e ola o lona uiga e talia e le toatele, ae afai e leai, o aga lava na a upu, e fotu mai ma toe mou atu.

O iai le upu lenei i le tusi fou a le FAGASA e faapea, 'ua le moe le saili'. E faaiu atu ai faapea, Talosia ia taunuu miti a susuga i faiaoga o loo 'le moe le saili' mo ni auala e sui ai ausiga a le fanau. Talosia foi miti a nisi o loo naunau e fia avea ma 'soga i miti' a le 'tausala' o loo moemiti i ai.

Afai ae manuia le sailiga, ona 'tau lea o ulu tau e pei o le fetalaga ia Matua ma Toli'.

### "mafaufauga o le vaiaso"

Tau mai na o le 'auga o aute e fatu ai le titi ma su'i ai le 'ula. *Upu a Samoa i le faupuga a Tui Atua Tupua Tamasese, i le tusi la faagaganaina oe e le Atua fetalai*

# O ASO O LE MATIVA NA

Ianeta Lambert, mo le Aso o Tina 2014, faavae i molimau o mea moni sa tutupu

O aso o le mativa ma le le tagolima e sili ona manatua, e sili foi se a'oga aogā e maua mai ai. Auā o aso o le mativa e totogo ai lagona o le alofa ma le agaga femulumulua'i le va o matua ma fanau. I aso o le mativa e faavae ai le agaga finafinai ma le sailimalo i fanau talu le manatu alofa i le pologa o matua o loo tilotilo atu i ai.

O lo'u igoa o Matile, o a'u o le ulumatua o le fanau, e toafa o'u uso ae toalua o'u tuagane.

O se aiga matitiva lo matou aiga, o'u matua e o mai i le motu o Salafai. Na maua se fasi fanua i Fugalei mai le Ekalesia Katoliko ma matou nonofa ai. O si fasi eleele lena na tausi ai matou e toafitu. O lo'u tamā e la'u popo i luga o le uafu, e le taitai lava lona totogi e totogi ai le lisi ma tausi ai lo matou aiga. Peitai e feololo le su'isui a lo'u tina, sa masani ona o mai i ai tagata o lo matou vaiaai e su'i ai o latou ofu ma togiga a'oga a a latou fanau. O tupe na sa tausi ai si o matou aiga. Ina ua matutua o'u tuagane ona maua lea o le galuega a le isi alii i le faleaiga o Ah Mau.

Ou te manatua lava le aso na sau ai lo'u tuagane ma ona foliga fiafia ma faapea mai, "Ua sii lo'u tulaga, ua ou le toe tata fafie, o lea ua tofi a'u e le tamaloa ou te tu i le falai tele." Na talie lo matou aiga i le malie o lana tala, ae faapea mai lo'u tamā, "Ailoga e te iloa a tofi le tagata i le falai tele o lona uiga o le falai pito vevela lena."

"Vevela ia a o le mea sili ua sii le totogi," o le tali lea a lo'u tina ma matou talie.

Ae ui lava i nei avanoa faigaluega ae e le taitai ona lava le faasoa a o'u matua e tausi ai se fanau toatele ma toe faaaa'o'oga foi matou. Ou te manatua na aso e usu i le a'oga e leai se mea'ai, toe foi mai pe na o se falaoa poo se kopai. Matou te feoa'i solo i vaiaai i Apia e su'e meatafuafi, e tae mai ai ma mea aogā a isi aiga.

Ou te manatua le o maiga o leoleo i lo matou fale na vili e le tamaloa afakasi, fai mai ua matou tase'ia pou o le pa o lona fanua. Na fai i ai lo'u tuagane ua pala pou, o le mea lena ua matou tase'ia ai. E laki auā o nai leoleo e masani ai o'u matua i le lotu.

Na tupu se faalavelave i luga o le uafu ma maliu ai lo'u tamā, ua tuua ai na o lo'u tina ma i matou, ma e le faamatalaina le faigata o le olaga i na taimi. Ua leai lo'u tamā sa faamoemoe i ai mea uma, ua tauau e faaletonu ai le totogiga o la matou lisi.

Ae na avea le maliu o si o'u tamā ma auala i se tasi laasaga fou mo lo matou aiga. O le faaauo a lo'u tina o se tama'ita'i taupousa e masani lava ona tafao mai i lo matou fale. O se tamaitai papalagi Niu Sila, ua leva ona ofo ane i o'u matua lana fesoasoani ou te alu ai i Niu Sila, peitai e musu lo'u tamā. O le manao o lo'u tamā e avea a'u ma se monike i Vailima. Peitai la na sui uma nei fuafuaga ina ua maliu si o'u tamā.

Na tonu loa i lo'u tina e toe talanoa i lana uo e tusa i lana ofo. Na talisapaia e le tamaitai taupousa. O loo manaoeia e le tamaitai se tasi e fesoasoani i le tausiga o le fale o lona tina i Napier i Niu Sila. O lona tina ua matua ma e manao foi i se tasi la te nonofa ma fesoasoani i le tausiga o ia.

Na faagaoioi uma loa e le tamaitai taupousa le faiga o o'u pepa malaga ma ou faamavae atu loa i si o'u tina ma nai o'u tei, i luga o le uafu tuai, e alu le tulula e momoli matou i gatai i le mea o loo taula mai ai le Tofua. E ui i lo'u faanoanoa i le tuua o si o'u tina ma le aiga, ae na maua sina fiafia auā sa ma faimalaga ma le tamaitai taupousa e momoli a'u i Niu Sila i lona aiga.

Sa ou alu foi ma le agaga talitonu i le upu a lo'u

tina, atonu o le auala lea mai le Alii e faaeaina ai si o matou aiga mai le pologa o le mativa ma le le tagolima.

Na toe taliu le tamaitai taupousa i Samoa ina ua atoa se masina o le faamasani ai o a'u i lona tina, o Hildred lona suafa, ma se fale papalagi telē, ou te le i vaai lava i ai i Samoa. E fa potu o le fale, e peiseai e feilafi mea uma i la'u tilotilo. Mo le taimi muamua ua iai lava se potu e ta'u o so'u potu, e mafua ai ona tau soo lo'u mafaufau i si o matou fale mauu e fai i apa pala taetae solo ane e lo'u tamā i le gutu o le Vaisigano.

Na maua la'u galuega i le falema'i, e fesoasoani i le gasesega ma le tufaga o mea'ai a e mama'i. Ua feololo foi si a'u nanu i lo'u faalogo i isi pe a fenanui. Sa iai foi nai teine Samoa se toalua sa fesoasoani ia te a'u. E uma ane le lima tausaga a ua ou vaaia le faasoaga o mea'ai i le isi poloka atoa o le falema'i.

O le tasi foi mea taua na ou a'oina mai i lea taimi o le tausiga o tagata mama'i. Sa iai se taimi na tau leai ai ni tausima'i ma faapea loa ona fa'aogā matou i nisi tiute faatausima'i.

Sa faapea foi ona mafanafana la ma mafutaga ma si o'u tina papalagi o Hildred a o faagasolo tausaga. O ia e fautua mai ou te alofa i lo'u tina ma nai o'u tei i Samoa. Ae sili lava lo'u fiafia pe a maua mai tusi mai si o'u tina o loo manuia latou, ua maua le tupe na lafo atu, ua fa'aogā se vaega e totogi ai pili o nai o'u uso laiti i le a'oga. O tusi nei e faitau faafia pe a na o a'u i lo'u potu, pe a foi mai i la'u galuega

I le tasi aso na talanoa mai ai si o'u tina papalagi ia te a'u, ua manao e su'e sana teine tausima'i faigaluega e tausia ia ma matou nonofa faatasi. Ua faasolo ina matua ma auma'ia, ma ua mana'omia e ia se teine faigaluega e vaaia tulaga ia. E lelei le totogi, e nofo fua foi i le fale o le loomatua pe a manao i ai.

Ou te le i toe faatali ae ou oso atu loa, "E leai se mea e su'e ai se tasi, a foi o le mea lena na ou sau ai, e tausi oe."

"Leai, e manaomia e si ou tina i Samoa lau fesoasoani, ma le isi mea, e iai tomai faapitoa e manaomia mo le galuega. Ua lava lau galuega lena e fai o le tapenaga o le ta fale, ma fai a ta mea'ai, ma fai a ta faatau, ae aua e te popole," o le upu lea a si o'u tina papalagi.

Na maua le teine tausima'i, o Mercy lona igoa. O se tamaitai mai Peretania e matua ia te a'u i se lima tausaga. Ua toatolu ai nei lo matou aiga, ma o se aiga fiafia. I afiafi o le taumalulu matou te nonofa ai faasasaga i le mugalafu o loo talali, o le pusi o Muddy (fai mai Hildred o le faapuupuu lea o Muldoon—o le loomatua o le Leipa a'ia'i) e moe i autafa o le afi, ae ta mai e le loomatua se pese i lana piano ma matou pepese ai faatasi. E manatua pea na vaaiga i lo'u mafaufau, ae sa oso ai lo'u fia alu i Samoa i na taimi.

Na tusi mai lo'u tina e aua lava ona ou mafaufau ou te toe foi atu, e leai se lumanai mo a'u i Samoa, ae lototele ma faamalosi, toeitiiti oo mai ni aso lelei.

Na pei lava si teine tausima'i o so'u uso matua, na ia iloa lo'u naunau e fia iloa le faiga o lona faiva, ma o lea na ia sasaa uma mai ai ia te a'u lona poto i le faiga o lona galuega. Na ou taofia uma lenei atamai pei o le taulotoina o upu o le Tusi Paia. E tolu tausaga o la matou mafutaga, ae faateia a'u ina ua faapea mai Mercy o ia o le a toe foi i lona aiga i Peretania, ua manao mai si ona tina e foi atu e tausi ia. Na o ia le tama a ona matua, na te le faafitia le manao o lona tina.



Na matou fetagisi ma faamavae atu ia Mercy, ma lana upu na fai i lo ma tina papalagi, "E le toe su'ea se isi au tausima'i, o lena ua ou ta'uina mea uma ia Matile."

Ona avea loa lea o a'u ma tausima'i i si o ma tina pa'epa'e. Ua ou le toe usu nei i la'u galuega i le falemai auā o lea ua maua la'u galuega fou. Ua ou fiafia foi ua leai se toe savali i le malulu e faatali le pasi, ua faasao ai foi nai na seleni e lafo i Samoa.

E le i atoa se fitu o'u tausaga i Niu Sila ae umusa lo matou fale papalagi i Samoa. E \$3000 tala Niu Sila le tau o le galuega, e faamau lelei i la'u api mea uma. E lua potu moe i tua o le faasee ma le faletaele, ae faataalaelae le pito i luma. 'Pei uma lava o le fale o Lisi', o le tala lea a lo'u tina i le tusi.

As tu mai pea i lo'u mafaufau le ata o le fale atigipa tutulu sa matou faafiofio ai.

Ioe, e le gallo na aso o le mativa. E le gallo foi mafutaga mafanafana na faavae mai ai i na aso. Auā ana tele ni tupe a o'u matua po ua ou nofo lava i Samoa e oo mai i lenei aso, ae na mafua ona ou oo i Niu Sila ma nofo ai ona o le fia saoloto mai i le pologa o le mativa.

Ou te faafetai la i le mativa ua mafua ai ona ma feiloai ma si o'u tina agalelei o Hildred (ua maliu), ma si o'u uso papalagi o Mercy (o loo ma fesootai pea). Ma ou maua ai lenei tamaoaiga mai le uili a si o'u tina papalagi, o le fale sa matou nonofa ai, o se fanua ma se isi fale e tu i le matafaga. O ai na manatu e maua nei faamanuiaga ona o le mativa!

## O SE SOLO MO TINA I LO LATOU ASO

### FANUATANU I MANUKAU

(mo le tina sa teuteuna le tuugamau o lana tama)

**Sootaga e fusia faapei o alalaupapa i le fanua sa tasi a ua vaeluaina e faavavau, e le sami lē mafaaatoilaloina; I inei o iai i latou sa tauaveina le ofutele o le ola, ua osia la latou filemu ma le fanua, i luga o lenei puao paia o le loto o Manukau.**

**E leai se taunuuga pe a laasia alalaupapa, le agaga e alu pea ma oia i soo se alasopo e via—manatuaga: Aoto'a loimata o Makatala e fetolofi i noataga fou; o e leai ni igoa e le fefefe—ma wave mou; E lei pipii se limu i le mea nei.**

**E fesoota'i le alatele ma le mea e lē masu'esu'eina, le manu uliuli e faaleo le mea moni e tupu. E taoto le fita i le mea e feiloai ai le malamalamama ma le alofa. Le tafailagi e faatalitali i le isi tagisaga a timuga,**

**O loo totō e se tina ni fugalaau uga,**

**E le mate le faamoemoe.**

**Eelele i le eleele ma lafoai mea e le oo i ai lana pule; sau se aso na te lafoai ai mea uma;**

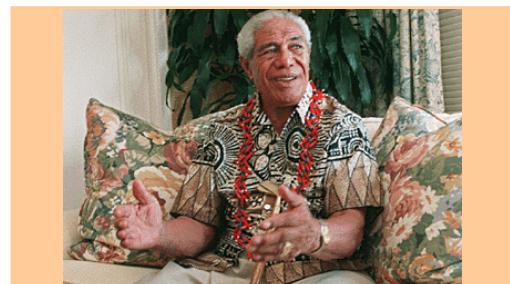
**Le matagi faataio. E fusia mea uma e le faamoemoe.**

**Tasi le olaga e laasia ona e lagona atu lea o le tatagi o afi—lupe o le lagi.**

**Latou te momoli oe i le mea o iai le loto.**

Sponsored by Evaleon Books

## LOUTALAFASOLO SAMOA HISTORY



### 11—17 Me

**11**

**2007** Tuua le malo e Malietoa Tanumafili le II

**1966** Pa le vaa Polenia DC3 i le 'ea maliliu ai auvaa e to'atolu

**1964** Amata le galuega o le Eleele Fou, tanu ai ma toega o le MV Adler i totonu

**12**

**2000** Faailoga aso fanau Seleiga Malo, atoa ai le 120 tausaga

**13**

**1915** Faasa e Lokeni (Logan) le tafaovale, faasala i le 30 seleni

**1899** Taunu i Apia sui o le komisi ma tuutuuga fou, aofia ai le vaeluaina o Samoa ia sasa'e ma sisifo

**14**

**1908** Tuua Samoa e Jack London

**15**  
**1839** Taunu misionare LMS Misi Parate ma Misi Uilisone, o ni misionare o le Tusi Paia Samoa

**16**  
**1997** Ulua'i malaga Samoa Air va o Tutuila ma Maota i Savaii

**1966** Ulua'i moliga o le meli Polenia: Samoa/Tutuila/Futuna

**1933** Taliu i fanua le faaaunu a Taisi Nelesoni

**17**  
**2005** Suva. Malo Samoa ia Toga Tafatolu, 26-15

Aso fanau ~ masina o Me Justin Purdie 13–1980 Sa taalo mo le Manu Samoa

Chris Masoe 15–1979 Sa taalo mo le Olo Peleki

Napoleone Tuiteleapaga 17–1904 Fatupese iloga i ona taimi



### Eelele na tanu ai maseiga

Ua ta'u le fasi fanua o loo tu ai nei le fale o le malo o le Eleele Fou—o le malae i Matagialalua, e faalava tonu i le talaluma o le taulaga pei se tuugamau i lumafale o se aiga. A tilotilo i le faafanua o Apia e lala ese le tanuga lenei. Atonu o iai se molimau tusitusia e faamatala tonu ai le mafuaaga o lenei tanu a le malo i lea taimi. Pau lea o le tala sa faalogo i ai i le aumatutua i na aso, o le tanuga lenei o toega o le vaa a Siamani o le faatusa o manatuaga o le tala faasolopito o maseiga ma fevaevaeaga, i le va o aiga ma ta'ita'i o Samoa e muta ai. La lea o le tanuga o se faatusa; tanuma'i leaga ua tuana'i ae sagai ane e amata se lumanai toefuataiina e ala i le malo fou tutoatasi. Atonu foi e iai se mafuaaga tauatina'e (e mafai ona faailoa mai, e fiafia e faailoa atu), ae sa malosi le lagona i tagata Samoa o le tanuga e faalefaatusa lona faapogai.

Ma na taunu lava faanaunauga, i le tulai mai o le malo fou, faaaauau e Malietoa Tanumafili le 2 ina ua tuumalo Tamasese Meaole, se tasi o nofoaiga umi ma le toofilemu i le lalolagi, o loo molimauna pea e oo mai i lenei taimi. O le tausaga 1964 i le aso 11 o Me na amata ai le tanuga, a o le aso tonu foi lea na tuumalo ai le Ao o le Malo i le 2007, e foliga e femolimaua'i so la taua i le aso ma lona uiga loloto. Mai le 1962 e aulia le 2007 na atoa ai le 46 tausaga o le uluui nofoaiga.

## NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon@xtra.co.nz  
Phone: (09) 269-6186  
Postal: PO Box 43122  
Mangere Town Centre,  
AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. NIUPAC 2014

#### Editors:

Levi Tavita  
evaleon@xtra.co.nz

Muliagatele Vāvāō Fetui  
v.fetui@auckland.ac.nz

Saili Aukuso  
saili.puletini.ola@gmail.com

#### Sponsors:

New Zealand Lottery  
Commission

Evaleon Books & Niupac  
Publishing

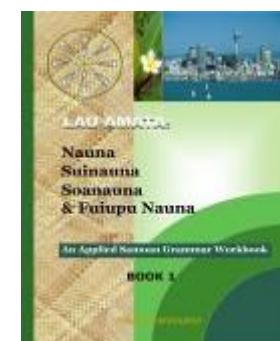
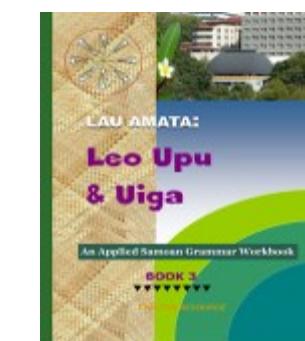
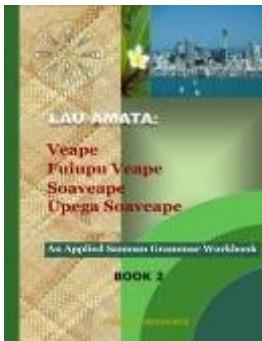
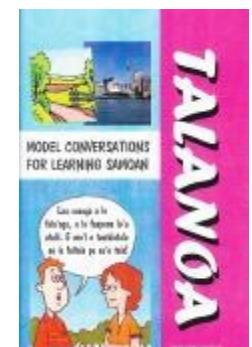
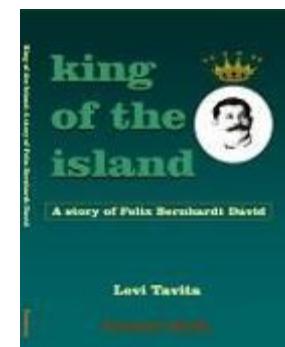
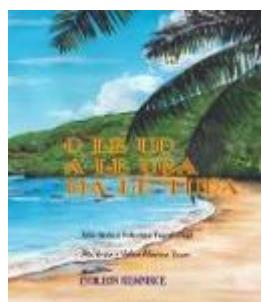
Wheeler Books (NZ)

## EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING



Telefoni (09) 269-6186. Imeli: evaleon@xtra.co.nz

Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures. E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomia i so'o se sionara o fatuga.



Lau Amata:

(i tusi e tolu)

2011, 2012

O se folasaga o

vaegamea o le

gagana, leo,

upu ma uiga i

sona aotelega.

Fa'atasi ma

galuega e

su'esu'eina ai

le fanau a'oga.



All our books are distributed by the University Bookshop Ltd, Auckland City. Contact: [www.ubsbooks.co.nz/](http://www.ubsbooks.co.nz/) & Wheelers Books NZ. Contact: [www.wheelersbooks.co.nz](http://www.wheelersbooks.co.nz)

Ask for our Latest publications



**UILI FAU UPU**

Saili tali o fesili o lo'o i lalo.  
Pule oe pe sipela i luma  
(clockwise) po'o tua  
(anticlockwise).  
E sa le feosoosofa'i.

1. Tusi mai ni soa se tolu  
o le upu *sisi* i le Igilisi:

---



---



---

2. Saili le upu (5mt) e tutusa  
uiga ma le *care* i le gagana  
Peretania.

---

3. Su'e le upu *tausisi* ma tusi  
sona faamatalaga:

---



---



---



4. Tusi uma upu/ fuiupu  
e ta'i 4-7 mata'itusi,  
ma o latou soa i le  
Igilisi (English).  
(E faitaulia ma upu ua  
ta'ua i le 1, 2 & 3)

*Lelei atoa* = 12 upu  
*Lelei tele* = 8 upu  
*Lelei* = 6 upu

---



---



---

**SUDOKU #12 (TAALOGA I NUMERA)**

			6					
		5	7	4			8	
1	8				3			
2					5	3		
3	4			1		7		9
5	9						8	
4			9		1	7		
9		7	3	1				
		7						

FAIGOFIE/ FEOLOOLOO/ FAIGATA

© Sudokuessentials.com

Fa'atumu  
pusa numera  
(tama'i  
sikuea) i  
fuainumera  
1 i le 9.  
Ia uma ane le  
galuega ua  
maua atulaina  
ta'itasi  
(tu, fa'alava)  
o iai le 1 i le 9.  
E tofu le  
atulaina ma  
lona  
fa'atulagaga  
e ese mai le isi.

TALI GALUEGA OLA 11**UILI FAU'UPU 11**

- gafa—genealogy; gafa—Fathom; gafa—lineage
- be able—gafatia
- fatia (nauna). ni mea faigata sa tutupu; taimi faigata o le olaga.  
*E manatua pea mea iloga sa tutupu i na fatia ua sola.*
- faga—bay; fati—break of waves; fati—tune/melody;  
'atia—attacked by ants;  
afaga—dock for boats;

'aita—tying cords of sails or mosquito nets;  
tafa—break of dawn;  
tafa—begin to ripen;  
tafa—agree;  
tafagā—how unreasonable/inappropriate;  
tafāga—bonito canoe

TALI SUDOKU #11

1	3	8	2	5	6	7	4	9
4	7	9	8	1	3	6	5	2
6	5	2	4	9	7	8	3	1
9	2	3	5	6	1	4	7	8
5	1	7	9	4	8	2	6	3
8	6	4	7	3	2	1	9	5
3	8	5	1	7	4	9	2	6
7	9	1	6	2	5	3	8	4
2	4	6	3	8	9	5	1	7

TA'U MAI:  
I Amerika  
i le setete o  
South Dakota



e iai le mataaga lenei e ta'u o  
Peresetene e to'afa. O foliga o  
peresetene to'afa ta'uta'ua a  
Amerika ua tofi i le papa i le  
mauga o Rushmore. O ai la igoa  
o peresetene?

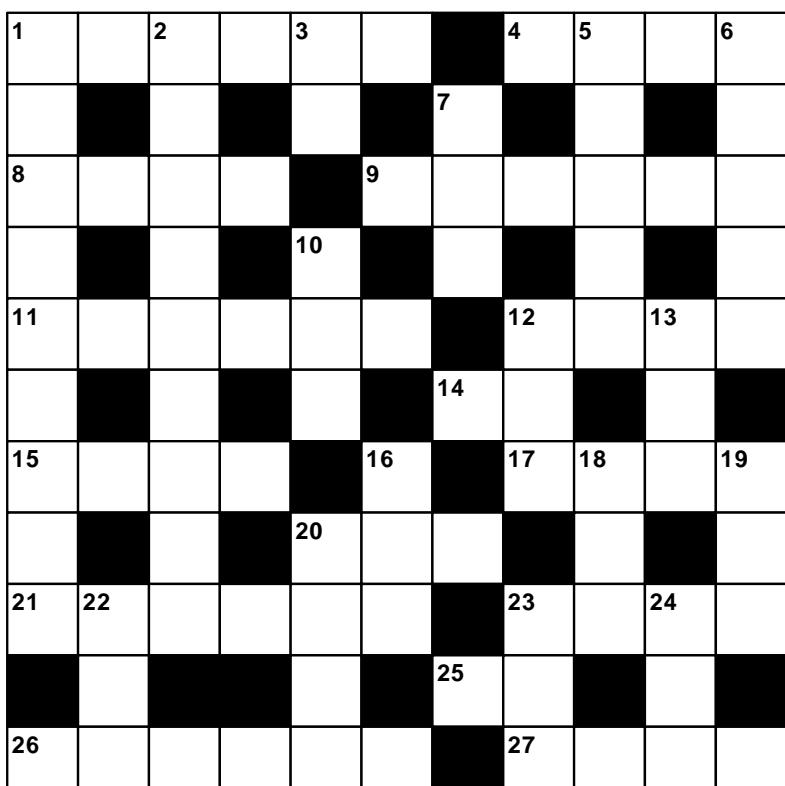
TALI PASO # 11

S	A	P	O	L	U	S	I	M	I
E	E	E	F	A	N				
N	A	N	M	A	I	T	U	A	
E	A	A	A	A	A	I			
L	A	N	U	M	O	L	I	A	
E	I	U	O	M	A	O			
F	A	S	U	G	I	A	S		
A	K	I	O	N	A	O			
O	N	S	A	I	T	A	F		
E	I	U	A	T	O	A			

© PasoSamoan, 2014

**PASO I GAGANA E LUA**

Fa'atumu le paso i upu **Samoa** Fill the crossword  
with **Samoan** words/names—unless stated otherwise.

**Fa'alava~Across**

- 1 Rugby:  
Fumiaki Who? (6)



- 3 Golfer:  
Lydia Who? (2)



- 4 'u'u (passive) (4)

- 8 Jonah (4)

- 9 Silamanino:  
Verona Who? (6)



- 6 Latin for  
gold  
(plural) (5)

- 7 westerly  
wind  
in Samoa  
(3)



- 10 our cere-  
monial drink (3)

- 12 Rugby 7:  
Ben Who? (3)



- 13 nit (3)

- 16 a Samoan food (6)

- 18 take (3)

- 19 chainsaw (3)

- 20 sit cross legged (4)

- 22 sound (3)

- 23 sea mollusc—edible (3)

- 24 sibling (3)



Lalo~Down  
1 Sione's Wedding  
(mother): Ana (9)  
2 love feast (4,5)

**Ta'u mai le atunuu**

e ana le fu'a lenei,

ma le mea o loo tupu

ai. Faamatala atili.

**POLE ma PAPA**

Papa, o le a  
ea lenei mea  
o le Power  
Up?



A foi o le  
faapalagi  
lena o le fai'ai  
valuvalu ...



Sole,  
Le tioa foi  
Mama a teva ...  
Ua fiu i lou  
lauasa

